

# SEMINARIO DI AGGIORNAMENTO PER STUDIOSI E DOCENTI DI S. SCRITTURA

«Testi e versioni dell'AT: dalla critica testuale alla critica letteraria»

Pontificio Istituto Biblico – 23-27 gennaio 2023

Lunedì 23 gennaio

- 9.00 *Introduzione*  
9.15 **La prassi della Critica Testuale con nuovi dati e nuovi strumenti nel 2023** (prof. Emanuel Tov)  
10.45 **Il Pentateuco Samaritano e il suo contributo alla storia testuale del Pentateuco** (prof. Stefan Schorch)
- 
- 15.00 **Fra “biblico” e “parabiblico”: l'impatto dei rotoli del Mar Morto sulla storia del testo della Bibbia Ebraica** (prof. Corrado Martone)

Sedute di approfondimento  
[h. 16:30 - 18:00]:

- 1) **La *Yahad*, i suoi testi 'autorevoli', e il dibattito intorno alla provenienza dei rotoli biblici del Mar Morto** [prof. Vasile Babota]
- 2) **Correggere o interpretare? Tra critica testuale e letteraria** [prof. Bruno Ognibeni]
- 3) **Varianti qumraniche nelle traduzioni moderne** [prof. Andrea Ravasco]

Martedì 24 gennaio

- 9.00 **Il Targum interpreta il Testo Ebraico** (prof. Craig Morrison)  
10.45 **La fioritura degli studi sulla Peshitta** (prof. Claudio Balzaretti)
- 
- 15.00 **La LXX al centro: la riscoperta della Bibbia greca nello studio dell'AT** (prof. Leonardo Pessoa)

Sedute di approfondimento  
[h. 16:30 - 18:00]:

- 1) **Le Scritture di Israele nel II e III secolo d.C.** [prof. Maurizio Girolami]
- 2) ***Urim e Thummim* nella *Biblia Hebraica Stuttgartensia*: tra Critica testuale e Critica letteraria** [prof. Domenico Lo Sardo]
- 3) **Linguistica e critica testuale: quando un campo illumina l'altro** [prof.ssa Paola Mollo]
- 4) **Alcune Bibbie della Biblioteca Apostolica Vaticana: dai manoscritti alla versione digitale e viceversa** [Dr.ssa Claudia Montuschi]

Mercoledì 25 gennaio

- 9.00 **Le antiche versioni latine della Bibbia** (prof. Dionisio Candido)  
10.45 **Il testo del libro dei Re** (prof. Peter Dubovský)

POMERIGGIO LIBERO

Giovedì 26 gennaio

- 9.00 **«Questa o quella per me pari sono»? A spasso tra le antiche versioni del Pentateuco** (prof. Federico Giuntoli)  
10.45 **Le disillusioni di Paul Kahle e le nostre frustrazioni: la storia del Codice di Aleppo** (prof. Jean Louis Ska)
- 
- 15.00 **Il testo di Geremia per il XXI secolo** (Dr. Miika Tucker)

Sedute di approfondimento  
[h. 16:30 - 18:00]:

- 1) **Critica testuale e tecniche letterarie nel Libro di Giobbe** [prof. Robert Althann]
- 2) **Studio di alcuni testi del libro di Ben Sira e della loro evoluzione nelle versioni: esempi di un caso interessante** [prof. Severino Bussino]
- 3) **Dalla *critica textus* alla *critica textuum*. Esempi dai libri “minori” (Giuditta, Ester, Tobit, *Vita di Adamo ed Eva*, ecc.)** [prof. Marco Zappella]

Venerdì 27 gennaio

- 9.00 **Il libro di Daniele: problemi testuali scelti** (proff. Marco Settembrini e Agustinus Gianto)  
10.45 **Il libro di Ben Sira: una sfida testuale** (prof.ssa Nuria Calduch-Benages)

Ore 15.00

**LEZIONE CONCLUSIVA**

**UN'ULTIMA SPIGOLATURA  
NEI CAMPI DELLA CRITICA  
TESTUALE E DELLA CRITICA  
LETTERARIA**

**prof. Jean Louis Ska**

N.B.: I professori Tov, Schorch e Tucker terranno la loro lezione in **inglese**, ma sarà disponibile una traduzione italiana.